

- a.4. le contrôle des soutes de chargement ;  
 a.5. le contrôle d'espaces confinés ;  
 b) sur les bateaux de plaisance :  
 b.1. le contrôle des moteurs ;  
 b.2. le contrôle des citernes à ballast en cas de présence éventuelle d'huiles minérales ;  
 b.3. le contrôle des installations sanitaires ;  
 b.4. le contrôle de réservoir(s) de carburant et la vérification du paiement des accises sur le carburant ;  
 10° pour un maître-chien, travailler ou soigner un chien agréé ;  
 11° tout contrôle des drogues ;  
 12° contrôle des animaux vivants ;  
 13° assister aux destructions des produits accises et des biens saisis ;

14° suivre et donner des formations de tir.

B. au Service d'encadrement Budget et Contrôle de la Gestion, les tâches d'appui suivantes :

- 1° travaux ou contrôles d'espaces souillés, ouverts ou fermés ;  
 2° travaux de déménagement ;  
 3° travaux de jardinage ;  
 4° travaux de bricolage (forer, scier, ..) ;  
 5° collecte de matériaux pour transformation ou destruction ;  
 6° travaux d'entretien ;  
 7° travaux de débouchage des sanitaires ;  
 8° vidange des poubelles ;  
 9° travaux d'évacuation de matériel vétuste ou usagé dans de conteneurs ;  
 10° travaux exceptionnels de nettoyage.

C. à l'Administration générale de la Documentation patrimoniale, Services patrimoniaux, Fin Shop, les tâches suivantes dans les entrepôts :

- 1° gestion et tri de tous les biens entrants, en ce compris la gestion des déchets ;  
 2° gestion et nettoyage de tous les véhicules entrants, en ce compris la gestion des déchets trouvés dans les véhicules.

**Art. 2.** Les travaux liés aux prestations des concierges et du personnel de nettoyage ne relèvent pas de l'article 1<sup>er</sup>, sub B.

**Art. 3.** L'arrêté du Président du comité de direction du 14 juin 2018 fixant les travaux devant être considérés comme salissants au sens de l'article 5, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 12 avril 1965 relatif à l'octroi de certaines indemnités à divers agents du Service public fédéral Finances est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 août 2021.

H. D'HONDT

- a.4. de controle van de laadruimte van bunkerschepen ;  
 a.5. de controle van afgesloten ruimten ;  
 b) op pleziervaartuigen :  
 b.1. de controle van motoren ;  
 b.2. de controle van ballasttanks op de eventuele aanwezigheid van minerale oliën ;  
 b.3. de controle van de sanitaire installatie ;  
 b.4. de controle van brandstoftank(s) en de verificatie van de accijnstoestand van de brandstof ;  
 10° het werken met of zorg dragen voor een erkende hond, door een hondengeleider ;  
 11° elke controle van drugs ;  
 12° controle van levende dieren ;  
 13° bijwonen van vernietigingen van accijnsgoederen en in beslag genomen goederen ;  
 14° het volgen en het geven van schietopleidingen.

B. de volgende facilitaire taken bij de Stafdienst Begroting en Beheerscontrole :

- 1° werkzaamheden in of nazicht van bevuilde open of gesloten ruimtes ;  
 2° verhuiswerkzaamheden ;  
 3° tuinwerken ;  
 4° kluswerken (boren, zagen, ...) ;  
 5° het inzamelen van materialen voor verwerking of vernietiging ;  
 6° onderhoudswerken ;  
 7° het ontstoppen van sanitair ;  
 8° het ledigen van vuilnisbakken ;  
 9° het verwijderen van onbruikbare materialen of afval in containers ;

10° uitzonderlijke schoonmaakwerkzaamheden.

C. de volgende taken in de magazijnen bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, Patrimoniumdiensten, Fin Shop :

- 1° het beheren en sorteren van alle inkomende goederen met inbegrip van de afvalverwerking ;  
 2° het beheren en schoonmaken van alle inkomende voertuigen met inbegrip van de verwerking van het afval dat in de voertuigen werd gevonden.

**Art. 2.** De werkzaamheden verricht door de huisbewaarders en het schoonmaakpersoneel worden niet bedoeld in artikel 1, sub B.

**Art. 3.** Het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van 14 juni 2018 tot vaststelling van de werkzaamheden die als bevuild moeten worden beschouwd in de zin van artikel 5, tweede lid, van het ministerieel besluit van 12 april 1965 betreffende de toekenning van sommige vergoedingen aan verschillende personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgische Staatsblad*.

Brussel, 5 augustus 2021.

H. D'HONDT

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2021/32255]

26 JANVIER 2020. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 novembre 2010 relatif à la fixation des redevances liées à l'immatriculation de véhicules. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 26 janvier 2020 modifiant l'arrêté royal du 6 novembre 2010 relatif à la fixation des redevances liées à l'immatriculation de véhicules (*Moniteur belge* du 15 mai 2020).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2021/32255]

26 JANUARI 2020. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 november 2010 betreffende de vaststelling van de vergoedingen verbonden aan de inschrijving van voertuigen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 januari 2020 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 november 2010 betreffende de vaststelling van de vergoedingen verbonden aan de inschrijving van voertuigen (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2020).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C – 2021/32255]

**26. JANUAR 2020 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 26. Januar 2020 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

**26. JANUAR 2020 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen**

PHILIPPE, König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Artikels 1 Absatz 3 des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, ersetzt durch das Gesetz vom 28. April 2010;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung durchgeführt worden ist;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Einverständnisses des Finanzinspektors vom 2. April 2019;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 10. Mai 2019;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 66.758/4 des Staatsrates vom 18. Dezember 2019, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Mobilität und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - In Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 zur Festlegung der Gebühren für die Zulassung von Fahrzeugen, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 9. November 2015 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 15. November 2017, werden die Nummern 5, 6, 7 und 8 wie folgt ersetzt:

5. für die in Artikel 39 des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 1996 zur Regelung der Eintragung der Handelsschilder und der nationalen Schilder für Motorfahrzeuge und Anhänger erwähnte Ausgabe eines Probefahrtsschildes, eines Händlerschildes oder eines Berufsschildes und die Ausstellung der dazugehörigen Zulassungsbescheinigung: 100 EUR;

6. für ein Duplikat einer beschädigten "Probefahrt-", "Händler-" oder "Beruf"-Zulassungsbescheinigung: 45 EUR;

7. für jede in Artikel 41 des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 1996 zur Regelung der Eintragung der Handelsschilder und der nationalen Schilder für Motorfahrzeuge und Anhänger erwähnte Änderung: 45 EUR;

8. für die in Artikel 37 beziehungsweise in Artikel 38 des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 1996 zur Regelung der Eintragung der Handelsschilder und der nationalen Schilder für Motorfahrzeuge und Anhänger erwähnte Erneuerung eines Probefahrtsschildes, eines Händlerschildes oder eines Berufsschildes: 45 EUR".

**Art. 2** - In Artikel 1 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 6. November 2010 wird eine Nr. 10 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"10. für die in Artikel 40 des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 1996 zur Regelung der Eintragung der Handelsschilder und der nationalen Schilder für Motorfahrzeuge und Anhänger erwähnte Ausgabe eines nationalen Schildes und seiner Reproduktion und die Ausstellung der dazugehörigen vorläufigen Zulassungsbescheinigung: 75 EUR".

**Art. 3** - Vorliegender Erlass tritt am 1. Oktober 2020 in Kraft.

**Art. 4** - Der für den Straßenverkehr zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 26. Januar 2020

PHILIPPE

Von Königs wegen:  
Der Minister der Mobilität  
F. BELLOT